

متن و ترجمه دعای معروف سحر

<?xml encoding="UTF-8">



دعای سحر

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ بَهَائِكَ بِإِبْهَاهُ، وَكُلِّ بَهَائِكَ»

خدایا از تو خواهم به درخشنده‌ترین مراتب درخشندگی با اینکه تمام مراتب

«بَهِيٍّ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِبَهَائِكَ كُلِّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ»

آن درخشنده است خدایا درخواست کنم به همه مراتب درخشندگی خدایا از تو خواهم به

«جَمَالِكَ بِأَجْمَلِهِ وَكُلِّ جَمَالِكَ جَمِيلٍ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ»

زیباترین مراتب جمالت با اینکه تمام مراتب جمالت زیبا است خدایا از تو خواهم

«بِجَمَالِكَ كُلِّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَلَالِكَ بِأَجَلِّهِ وَكُلِّ جَلَالِكَ»

به همه مراتب جمالت خدایا از تو خواهم به باشکوه‌ترین مراتب جلالت با اینکه تمام مراتب جلال تو

«جَلِيلٍ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَلَالِكَ كُلِّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ»

باشکوه است خدایا از تو خواهم به همه مراتب جلالت خدایا از تو خواهم به

«عَظَمَتِكَ بِأَعْظَمِهَا وَكُلِّ عَظَمَتِكَ. عَظِيمَةً، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ»

بزرگ‌ترین مرتبه عظمت با اینکه تمام مراتب عظمت بزرگ است خدایا از تو خواهم

«بِعَظَمَتِكَ كُلِّهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ نُورِكَ بِأَنُورِهِ وَكُلِّ نُورِكَ نَبِيرٍ،»

به همه مراتب عظمت خدایا از تو خواهم به نورانی‌ترین مراتب روشنیت با اینکه تمام مراتب روشنیت نورانی

است

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِنُورِكَ كُلِّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ رَحْمَتِكَ»

خدایا از تو خواهم به همه مراتب نورت خدایا از تو خواهم به وسیع‌ترین مراتب رحمت با اینکه تمام مراتب

رحمت

«بِأَوْسَعِهَا وَكُلِّ رَحْمَتِكَ وَاسِعَةً، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ كُلِّهَا،»

وسیع است خدایا از تو خواهم به همه مراتب رحمت

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَلِمَاتِكَ بِاتِّمَامِهَا وَكُلِّ كَلِمَاتِكَ تَامَّةً، اللَّهُمَّ»

خدایا از تو خواهم به تمامترین کلمات (و سخنان) با اینکه همه سخنان تمام است خدایا

«إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَلِمَاتِكَ كُلِّهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَمَالِكَ بِكَمَلِهِ»

از تو خواهم به همه سخنان خدایا از تو خواهم به کاملترین مرتبه کمال با اینکه

«وَكُلِّ كَمَالِكَ كَامِلٌ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَمَالِكَ كُلِّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي»

تمام مراتب کمال است خدایا از تو خواهم به همه مراتب کمال خدایا از تو

«أَسْأَلُكَ مِنْ أَسْمَائِكَ بِأَكْبَرِهَا وَكُلِّ أَسْمَائِكَ كَبِيرَةً، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ»

خواهم به بزرگترین نامهایت با اینکه تمام نامهایت بزرگ است خدایا از تو خواهم به همه

«بِأَسْمَائِكَ كُلِّهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِزَّتِكَ بِأَعَزِّهَا وَكُلِّ عِزَّتِكَ»

نامهایت خدایا از تو خواهم به عزیزترین مقام عزت گرچه همه مراتب عزت

«عَزِيزَةً، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ كُلِّهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ»

عزیز است خدایا از تو خواهم به همه مراتب عزت خدایا از تو خواهم به حق گذراترین

«مَشِيَّتِكَ بِأَمْضَاهَا وَكُلِّ مَشِيَّتِكَ مَاضِيَةً، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَشِيَّتِكَ»

مشیت گرچه تمام مراتب مشیت گذرا است خدایا از تو خواهم

«كُلِّهَا، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قُدْرَتِكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتِي اسْتَطَلَّتْ بِهَا عَلَى»

تمام مراتب مشیت خدایا از تو خواهم به حق آن قدرت که احاطه پیدا کردی بدان بر

«كُلِّشَيْءٍ، وَكُلِّ قُدْرَتِكَ مُسْتَطْبِلَةً، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ كُلِّهَا،»

هر چیز گرچه تمام مراتب قدرت چنین است خدایا از تو خواهم به همه مراتب قدرت

«اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِلْمِكَ بِإِنْفَازِهِ وَكُلِّ عِلْمِكَ نَافِذٌ اللَّهُمَّ إِنِّي»

خدایا از تو خواهم به حق نافذترین مراتب دانشت گرچه تمام مراتب دانشت نافذ است خدایا از تو

«أَسْأَلُكَ بِعِلْمِكَ كُلِّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قَوْلِكَ بِإِرْضَاهُ وَكُلِّ قَوْلِكَ»

خواهم به تمام مراتب دانشت خدایا از تو خواهم به حق پسندیدهترین سخنان با اینکه همه سخنان

«رَضِيٌّ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقَوْلِكَ كُلِّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ»

پسندیده است خدایا از تو خواهم به حق همه سخنان خدایا از تو خواهم به حق

«مَسَائِلِكَ بِأَحَبِّهَا إِلَيْكَ وَكُلِّ مَسَائِلِكَ إِلَيْكَ حَبِيبَةً، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ»

محبوبترین خواسته‌هایت پیش تو گرچه همه خواسته‌هایت پیش تو محبوب است خدایا از تو خواهم به حق

«بِمَسَائِلِكَ كُلِّهَا، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ مِنْ شَرَفِكَ بِاَشْرَفِهِ وَكُلِّ شَرَفِكَ»

همه خواسته‌هایت خدایا از تو خواهم به حق شریفترین مراتب شرفت با اینکه تمام مراتب آن

«شَرِیْفٌ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِشَرَفِكَ كُلِّهِ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ مِنْ»

شریف است خدایا از تو خواهم به همه مراتب شرفت خدایا از تو خواهم به حق

«سُلْطَانِكَ بِاَدْوَمِهِ وَكُلِّ سُلْطَانِكَ دَائِمًا، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِسُلْطَانِكَ»

ابدی ترین مراتب سلطنت گرچه تمام مراتب سلطنت جاویدان است خدایا از تو خواهم به حق تمام مراتب سلطنت

«كُلِّهِ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ مِنْ مُلْكِكَ بِاَفْخَرِهِ وَكُلِّ مُلْكِكَ فَاخِرًا، اَللّٰهُمَّ»

خدایا از تو خواهم به حق گرانبه‌ترین مراتب فرمانرواییت گرچه تمام مراتب فرمانرواییت گرانبه است خدایا

«اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِمُلْكِكَ كُلِّهِ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ مِنْ عُلُوِّكَ بِاَعْلَاهُ وَكُلِّ»

از تو خواهم به همه مراتب فرمانرواییت خدایا از تو خواهم به والاترین مقام بلندی گرچه همه

«عُلُوِّكَ عَالٍ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِعُلُوِّكَ كُلِّهِ، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ مِنْ»

مراتب آن والاست خدایا از تو خواهم به همه مراتب بلندی خدایا از تو خواهم به حق

«مَنَّكَ بِاَقْدَمِهِ وَكُلِّ مَنَّكَ قَدِيمًا، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِمَنَّكَ كُلِّهِ، اَللّٰهُمَّ»

قدیمترین نعمت گرچه همه نعمتهایت قدیم است خدایا از تو خواهم به حق نعمتهایت خدایا

«اِنِّیْ اَسْئَلُكَ مِنْ آيَاتِكَ بِاَكْرَمِهَا وَكُلِّ آيَاتِكَ كَرِيْمَةً، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ»

از تو خواهم به حق گرامی‌ترین آیات گرچه همه آیات تو گرامی است خدایا از تو

«اَسْئَلُكَ بِآيَاتِكَ كُلِّهَا، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْئَلُكَ بِمَا اَنْتَ فِيْهِ مِنَ الشَّانِ»

خواهم به حق همه آیات خدایا از تو خواهم بدانچه در آنی از شأن

«وَالْجَبْرُوتِ، وَاسْئَلُكَ بِكُلِّ شَأْنٍ وَحْدَهُ وَجَبْرُوتٍ وَحْدَهَا، اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ»

و مقام و بزرگی و از تو خواهم به هر شأن و مقامی جدا و بهر بزرگی جداگانه خدایا از تو

«اَسْئَلُكَ بِمَا تُجِیْبُنِیْ [بِهِ] حِیْنَ اَسْئَلُكَ فَاجِیْبْنِیْ یَا اَللّٰهُ.»

خواهم به آنچه اجابت کنی دعایم را هنگامی که از تو خواهم که اجابت کنی ای خدا